



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca

ESAMI DI STATO DI ISTRUZIONE SECONDARIA SUPERIORE

SEZIONI ESABAC

Prova di: LINGUA E LETTERATURA FRANCESE

La seguente prova di esame è costituita da una prova di lingua e letteratura francese e da una prova di storia in lingua francese. La somministrazione della prova di storia deve avvenire dopo l'effettuazione della prova scritta di lingua e letteratura francese.

Svolga il candidato una delle seguenti prove a scelta tra:

- a) analisi di un testo;
- b) saggio breve.

a) Analisi di un testo

Dopo avere letto il testo rispondete alle domande e elaborate una riflessione personale sul tema proposto.

Tout m'ennuie aujourd'hui. J'écarte mon rideau,
En haut ciel gris rayé d'une éternelle pluie,
En bas la rue où dans une brume de suie
Des ombres vont, glissant parmi les flaques d'eau.

Je regarde sans voir fouillant mon vieux cerveau,
Et machinalement sur la vitre ternie
Je fais du bout du doigt de la calligraphie.
Bah ! sortons, je verrai peut-être du nouveau.

Pas de livres parus. Passants bêtes. Personne.
Des fiacres, de la boue, et l'averse toujours...
Puis le soir et le gaz et je rentre à pas lourds...

Je mange, et baille, et lis, rien ne me passionne...
Bah ! Couchons-nous. – Minuit. Une heure. Ah ! chacun dort !
Seul, je ne puis dormir et je m'ennuie encor.

Jules Laforgue, « Spleen », *Le Sanglot de la terre* (1901 posthume)

I. Compréhension

1. Quel est le ton dominant de ce poème ?
2. Relevez les termes qui décrivent le décor intérieur et le décor extérieur. Quelles impressions produisent-ils ?
3. Quelle est la valeur de l'exclamation « bah ! » ?



Ministero dell' Istruzione, dell' Università e della Ricerca

II. Interprétation

1. La fin du poème renvoie au point de départ. Mettez en évidence les sensations dérivant de cette structure circulaire.
2. Comment le poète réussit-il à restituer au lecteur sa solitude existentielle ?

III. Réflexion personnelle

Mal du siècle romantique, spleen décadent, mal de vivre de l'homme moderne : les écrivains ont souvent exprimé leur malaise existentiel. Analysez ce thème en vous appuyant sur les œuvres littéraires que vous avez lues. (300 mots environ)

b) Saggio breve

Dopo avere analizzato l'insieme dei documenti, formulate un saggio breve in riferimento al tema posto (circa 600 parole).

La ville : espace de liberté, espace d'aliénation

Document 1

Monsieur,

[...] Vous devez pardonner à mon zèle, si je vous convie de choisir Amsterdam pour votre retraite et de la préférer, je ne dirai pas seulement à tous les couvents des Capucins et des Chartreux, où force honnêtes gens se retirent, mais aussi à toutes les plus belles demeures de France et d'Italie, et même à ce célèbre Ermitage dans lequel vous étiez l'année passée. Quelque accomplie que puisse être une maison des champs, il y manque toujours une infinité de commodités, qui ne se trouvent que dans les villes ; et la solitude même qu'on y espère ne s'y rencontre jamais toute parfaite. Je veux bien que vous y trouviez un canal qui fasse rêver les plus grands parleurs ; une vallée si solitaire, qu'elle puisse leur inspirer des transports et de la joie ; mais malaisément se peut-il faire, que vous n'ayez aussi quantité de petits voisins qui vous vont quelquefois importuner, et de qui les visites sont encore plus incommodes que celles que vous recevez à Paris ; au lieu qu'en cette grande ville où je suis, n'y ayant aucun homme, excepté moi, qui n'exerce la marchandise, chacun y est tellement attentif à son profit, que j'y pourrais demeurer toute ma vie sans être jamais vu de personne. Je me vais promener tous les jours parmi la confusion d'un grand peuple, avec autant de liberté et de repos que vous sauriez faire dans vos allées, et je n'y considère pas autrement les hommes que j'y vois que je ferais les arbres qui se rencontrent en vos forêts, ou les animaux qui y paissent¹. Le bruit même de leur tracas n'interrompt pas plus mes rêveries que ferait celui de quelque ruisseau. Que si je fais quelquefois réflexion sur leurs actions, j'en reçois le même plaisir que vous feriez de voir les paysans qui cultivent vos campagnes ; car je vois que tout leur travail sert à embellir le lieu de ma demeure et à faire que je n'y aie manque d'aucune chose. Que s'il y a du plaisir à voir croître les fruits en vos vergers, et à y être dans l'abondance jusques aux yeux, pensez-vous qu'il n'y en ait pas bien autant à voir venir ici des vaisseaux qui nous apportent abondamment tout ce que produisent les Indes et tout ce qu'il y a de rare en l'Europe ?

René Descartes, *Lettre à Guez de Balzac* (Amsterdam, 5 mai 1631)

1. Qui s'y nourrissent.



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca

Document 2

Un des spectacles où se rencontre le plus d'épouvantement est certes l'aspect général de la population parisienne, peuple horrible à voir, hâve¹, jaune, tanné. Paris n'est-il pas un vaste champ incessamment remué par une tempête d'intérêts sous laquelle tourbillonne une moisson d'hommes que la mort fauche plus souvent qu'ailleurs et qui renaissent toujours aussi serrés, dont les visages contournés, tordus, rendent par tous les pores l'esprit, les désirs, les poisons dont sont engrossés leurs cerveaux ; non pas des visages, mais bien des masques : masques de faiblesse, masques de force, masques de misère, masques de joie, masques d'hypocrisie ; tous exténués, tous empreints des signes ineffaçables d'une haletante avidité ? Que veulent-ils ? De l'or, ou du plaisir ?

Quelques observations sur l'âme de Paris peuvent expliquer les causes de sa physionomie cadavéreuse qui n'a que deux âges, ou la jeunesse ou la caducité : jeunesse blafarde² et sans couleur, caducité fardée qui veut paraître jeune. En voyant ce peuple exhumé, les étrangers, qui ne sont pas tenus de réfléchir, éprouvent tout d'abord un mouvement de dégoût pour cette capitale, vaste atelier de jouissance, d'où bientôt eux-mêmes ils ne peuvent sortir, et restent à s'y déformer volontiers. Peu de mots suffiront pour justifier physiologiquement la teinte presque infernale des figures parisiennes, car ce n'est pas seulement par plaisanterie que Paris a été nommé un enfer. Tenez ce mot pour vrai. Là, tout fume, tout brûle, tout brille, tout bouillonne, tout flambe, s'évapore, s'éteint, se rallume, étincelle, pétille et se consume. Jamais vie en aucun pays ne fut plus ardente, ni plus cuisante. Cette nature sociale toujours en fusion semble se dire après chaque œuvre finie : – À une autre ! comme se le dit la nature elle-même. Comme la nature, cette nature sociale s'occupe d'insectes, de fleurs d'un jour, de bagatelles, d'éphémères, et jette aussi feu et flamme par son éternel cratère. Peut-être avant d'analyser les causes qui font une physionomie spéciale à chaque tribu de cette nation intelligente et mouvante, doit-on signaler la cause générale qui en décolore, blêmit, bleuit et brunit plus ou moins les individus.

Balzac, *La Fille aux yeux d'or*, 1835

1. Pâle et amaigri par la faim ou la maladie.
2. Pâle, exsangue.

Document 3

À la fin tu es las de ce monde ancien

Bergère ô tour Eiffel le troupeau des ponts bêle ce matin

Tu en as assez de vivre dans l'antiquité grecque et romaine

Ici même les automobiles ont l'air d'être anciennes
La religion seule est restée toute neuve la religion
Est restée simple comme les hangars de Port-Aviation¹

Seul en Europe tu n'es pas antique ô Christianisme
L'Européen le plus moderne c'est vous Pape Pie X
Et toi que les fenêtres observent la honte te retient
D'entrer dans une église et de t'y confesser ce matin
Tu lis les prospectus les catalogues les affiches qui chantent tout haut



Ministero dell' Istruzione, dell' Università e della Ricerca

Voilà la poésie ce matin et pour la prose il y a les journaux
Il y a les livraisons à 25 centimes pleines d'aventures policières
Portraits des grands hommes et mille titres divers

J'ai vu ce matin une jolie rue dont j'ai oublié le nom
Neuve et propre du soleil elle était le clairon ²
Les directeurs les ouvriers et les belles sténo-dactylographes
Du lundi matin au samedi soir quatre fois par jour y passent
Le matin par trois fois la sirène y gémit
Une cloche rageuse y aboie vers midi
Les inscriptions des enseignes et des murailles
Les plaques les avis à la façon des perroquets criaillent
J'aime la grâce de cette rue industrielle
Située à Paris entre la rue Aumont-Thiéville et l'avenue des Ternes [...]

Guillaume Apollinaire, « Zone », *Alcools*, 1913

1. Le premier aérodrome du monde, situé aux portes de Paris.
2. La trompette.

COPIA CONFORME AGLI ATTI MIUR



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca

Document 4

Ho attraversato tutta la città.
Poi ho salita un'erta,
popolosa in principio, in là deserta,
chiusa da un muricciolo:
un cantuccio in cui solo
siedo; e mi pare che dove esso termina
termini la città.

Trieste ha una scontrosa
grazia. Se piace,
è come un ragazzaccio aspro e vorace,
con gli occhi azzurri e mani troppo grandi
per regalare un fiore;
come un amore
con gelosia.
Da quest'erta ogni chiesa, ogni sua via
scopro, se mena all'ingombrata spiaggia,
o alla collina cui, sulla sassosa
cima, una casa, l'ultima, s'aggrappa.
Intorno
circola ad ogni cosa
un'aria strana, un'aria tormentosa,
l'aria natia.

La mia città che in ogni parte è viva,
ha il cantuccio a me fatto, alla mia vita
pensosa e schiva.

**Umberto Saba, "Trieste"
*Trieste e una donna, 1910-12***

J'ai traversé toute la ville,
puis j'ai gravi une montée,
d'abord peuplée, plus loin déserte,
close d'un petit mur :
un coin où seul
je m'assieds, et là où finit le mur
me semble finir la ville.

Trieste a une ombrageuse
grâce. Si elle plaît,
c'est comme un garçon âpre et vorace,
aux yeux d'azur, aux mains trop grandes
pour offrir une fleur ;
elle est comme un amour
avec de la jalousie.
De cette montée, je découvre chaque église,
chaque rue,
qu'elle mène à la plage encombrée,
ou vers la colline. Là, sur la cime
rocheuse, une maison, la dernière s'agrippe.
Autour de chaque chose circule
un air étrange, un air tourmenté,
l'air natal.

Ma ville qui de toute part est vivante
a pour moi un coin à la mesure de ma vie
pensive et sauvage.

**Umberto Saba, *Il Canzoniere*, traduit
de l'italien par Odette Kaan, Nathalie
Castagné, Laïla et Moënis Taha-Hussein
et René de Ceccatty, Lausanne,
Bibliothèque L'Âge d'Homme, 1988, p. 97**



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca

Document 5



Edward Hopper, *Morning Sun*, 1952, huile sur toile, Columbus Museum of Art, Ohio.

Hopper peint la vie courante, le quotidien américain de son époque ; ses tableaux, proches de la photographie, ne démontrent pas : ils témoignent. Aussi, en 1963 a-t-il déclaré : « J'aimerais voir l'intérieur et l'extérieur en même temps. »

Durata massima della prova di lingua e letteratura francese: 4 ore.

È consentito soltanto l'uso di dizionari monolingue.

Non è consentito lasciare l'Istituto prima che siano trascorse 3 ore dalla dettatura del tema.



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca

ESAMI DI STATO DI ISTRUZIONE SECONDARIA SUPERIORE

SEZIONI ESABAC

Prova di: STORIA IN LINGUA FRANCESE

Svolga il candidato una delle seguenti prove a scelta tra:

- a) composizione;
- b) studio e analisi di un insieme di documenti.

a) Composizione

« **L'Italie des années Quatre-vingt-dix : la crise de la Première République** » (600 mots environ)

b) Studio e analisi di un insieme di documenti

« **Quelles sont les conséquences en Europe de la dislocation du bloc communiste ?** »

Dopo avere analizzato i documenti proposti:

1. Rispondete alle domande della prima parte dell'esercizio.
2. Formulate una risposta organica in riferimento al tema posto.

Dossier documentaire :

- Document 1 : Le traité de l'unification allemande, 12 septembre 1990 (Règlement définitif, Moscou, 12 septembre 1990).
- Document 2 : L'Europe de l'Ouest, un mirage de liberté et prospérité pour les peuples de l'Est (photo, <https://www.repubblica.it>, 6 mars 2011).
- Document 3 : Le réveil des nationalismes (photo, <https://www.laculturegenerale.com>).
- Document 4 : L'éclatement de l'URSS et ses conséquences, Manuel Nathan, 2012.
- Document 5 : De nouveaux défis pour l'UE, (a : L'intégration, B. Geremek, *Le Monde*, 30 janvier 2004 ; b : Des pays « dissidents » dans l'Europe de l'Est ?, Daniel Bastien, www.lesechos.fr, 22 juin 2017).

Première partie :

Analysez l'ensemble documentaire en répondant aux questions :

- 1) Quelles sont les principales modifications frontalières et politiques survenues en Europe après 1989 ? (documents 1 et 4)
- 2) Quelles sont les manifestations les plus éclatantes des crises économiques et sociales ayant investi les anciens pays communistes ? (documents 2, 3 et 4)
- 3) Précisez les défis pour l'Union européenne concernant son élargissement vers les pays issus du bloc communiste. (document 5, a et b)



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca

Deuxième partie :

En vous aidant des réponses aux questions, des informations extraites des documents et de vos connaissances personnelles, vous rédigerez une réponse organisée au sujet : **Quelles sont les conséquences en Europe de la dislocation du bloc communiste ?** (300 mots environ)

Document 1 : Le traité de l'unification allemande, 12 septembre 1990

La République fédérale d'Allemagne, la République démocratique allemande, les États-Unis d'Amérique, la République française, le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et l'Union des Républiques socialistes soviétiques, [...]

Sont convenus de ce qui suit :

Article premier

1. L'Allemagne unie comprendra le territoire de la République fédérale d'Allemagne, de la République démocratique allemande et de l'ensemble de Berlin. [...]
2. L'Allemagne unie et la république de Pologne confirmeront la frontière existante entre elles par un traité ayant force obligatoire en vertu du droit international.

Traité portant règlement définitif concernant l'Allemagne, Moscou, 12 septembre 1990.

Document 2 : L'Europe de l'Ouest, un mirage de liberté et prospérité pour les peuples de l'Est



7 mars 1991 : 27.000 ressortissants albanais débarquent dans le port italien de Brindisi

Source :

https://www.repubblica.it/solidarieta/immigrazione/2011/03/06/news/1991_il_primo_grande_esodo_dall_albania_verso_l_italia-13263392/



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca

Document 3 : Le réveil des nationalismes



Avril 1992-Novembre 1995 : le siège de Sarajevo, en Bosnie

Source : <https://www.laculturegenerale.com/eclatement-yougoslavie/>

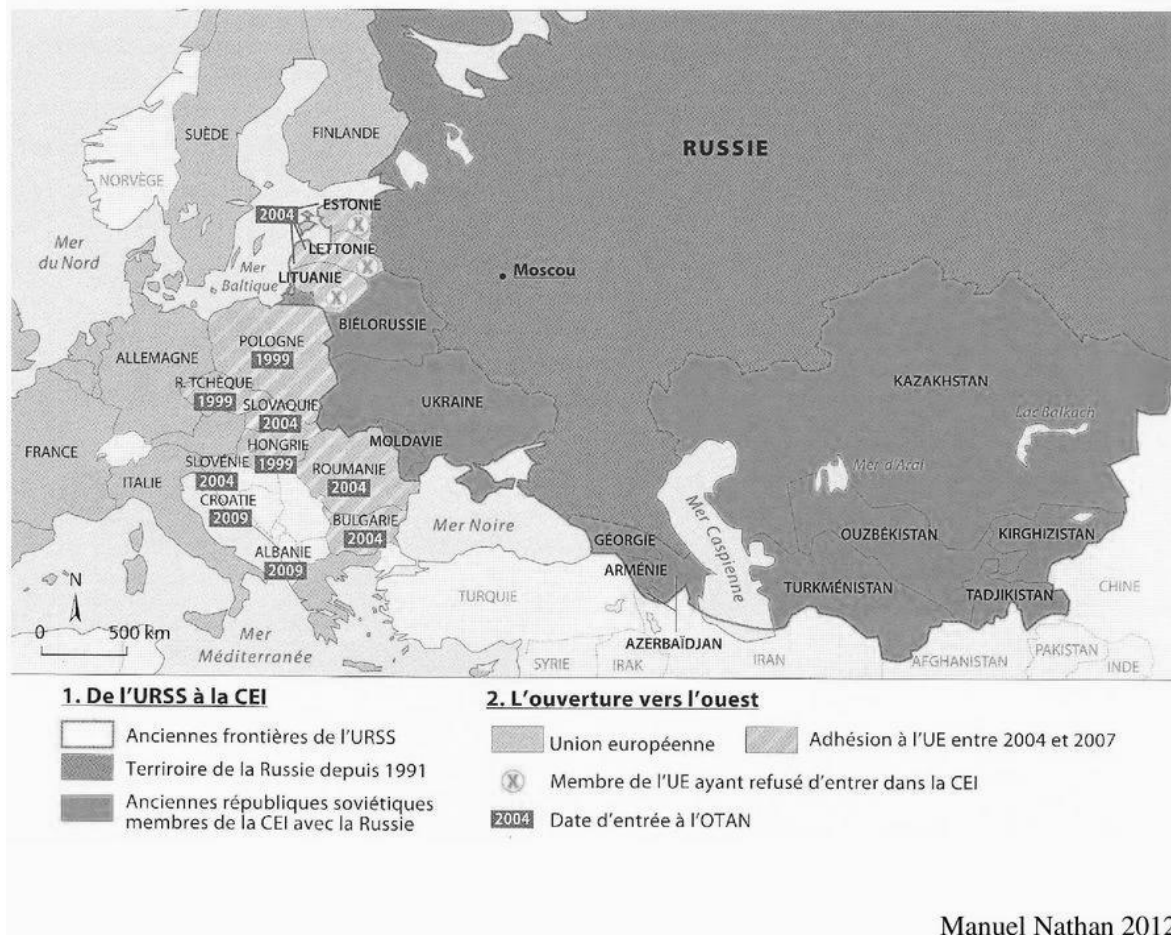
COPIA



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca

Document 4 :

L'éclatement de l'URSS et ses conséquences



Manuel Nathan 2012, p. 141.

Document 5 : De nouveaux défis pour l'UE

a) L'intégration

Les élargissements précédents se faisaient lentement et avec précaution [...].

Cette fois-ci, la décision concerne dix pays, presque tous ayant derrière eux un demi-siècle d'appartenance à l'« autre Europe », de soumission contre la volonté de leurs peuples au diktat de Moscou et au régime communiste. L'élargissement de 2004 n'est pas comme les autres : il est le résultat de la chute du mur de Berlin, de la fin de la guerre froide et du dépassement de la division de l'Allemagne. [...] C'est à l'horizon de l'élargissement 2004 que se dessine l'unification de l'Europe par la rencontre entre l'Ouest et l'Est. L'acquis communautaire a été absorbé par les pays candidats grâce à leur énorme effort, les critères établis en 1993 à Copenhague en ce qui concerne les standards de la démocratie et le respect des droits de l'homme ont été remplis entièrement. Il reste que le niveau de prospérité matérielle (mesuré en produit intérieur brut par habitant) du groupe des dix nouveaux membres ne représente que quelque 40 % du niveau de prospérité moyenne de l'UE de 15 pays. Il faut considérer la nécessité de rattrapage de l'Ouest par l'Est de l'Europe comme un des plus formidables défis de l'histoire moderne de notre continent. [...]

Bronisław Geremek, *Le Monde*, 30 janvier 2004



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca

b) Des pays “dissidents” dans l'Europe de l'Est ?

“Ils ont une vision différente de l'Union européenne” [...] dit-on d'eux : les quatre pays membres de Groupe de Visegrad (Hongrie, Pologne, République Tchèque et Slovaquie) [...] marquent décidément leurs différences et sont un peu les empêchements de tourner en rond de l'Union. Les intérêts et orientations de ces « pays de l'Est » de l'Europe se heurtent de fait souvent aux pays d'Europe occidentale ...

[...] Quel est donc ce groupe dont les positions et exigences singulières – et parfois contradictoires – empêchent l'Europe d'avancer, et qui a fait récemment dire à l'ancien Premier ministre tchèque Mirek Topolanek que ses membres « *semblent s'unir uniquement sur des objectifs négatifs, en choisissant des sujets anti-européens* », et qui « *ne travaillent plus comme une force positive* » ? Le Groupe de Visegrad (également appelé « V4 ») est d'abord une vieille histoire [...] ravivée le 15 février 1991 par celle des nouveaux dirigeants de Hongrie, Pologne et Tchécoslovaquie qui, à la suite de la chute et de l'effondrement de l'empire soviétique, se sont rassemblés pour préparer leur processus d'entrée dans l'Otan et dans l'Union européenne. Une fois ces intégrations réalisées (respectivement en 1999 et 2004), leurs relations se sont quelque peu distendues, mais le groupe s'est brutalement ressoudé et a fait reparler de lui à partir de septembre 2015 avec l'irruption de la crise des réfugiés. Idéologiquement proches, les dirigeants des quatre pays ont alors élaboré une position commune sur la question des réfugiés, en refusant la politique de répartition par quotas proposée par la Commission européenne.

Daniel Bastien, www.lesechos.fr, 22 juin 2017

Source : <https://www.lesechos.fr/2017/06/groupe-de-visegrad-qui-sont-ces-pays-dissidents-deurope-de-lest-174178>